

- 8) L-Artikolu 4(1) tar-Regolament Nru 2887/2000, moqri flimkien ma' l-Artikolu 5a(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/387/KEE tat-28 ta' Gunju 1990 dwar l-istabbiliment tas-suq intern għas-servizzi tat-telekomunikazzjonijiet permezz ta' l-implementazzjoni ta' provvista ta' netwerk miftuħ, kif emendata bid-Direttiva 97/51/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 1997, jeżiġi li l-qrati nazzjonali jinterpretaw u japplikaw ir-regoli proċedurali interni li jirregolaw l-eżerċizzju tad-dritt ta' appell b'mod li deċiżjoni ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali dwar l-awtorizzazzjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali tkun tista' tiġi kkontestata fil-qorti, mhux biss mill-impriza destinatarja ta' tali deċiżjoni, iżda wkoll minn benefiċjarji, fis-sens ta' l-imsemmi regolament, li d-drittijiet tagħhom ikunu potenzjalment affettwati minn din ta' l-aħħar.
- 9) Ir-Regolament Nru 2887/2000 għandu jiġi interpretat fis-sens li, fil-kors ta' proċedura ta' superviżjoni tat-tariffi għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali mmexxija minn awtorità regolatorja nazzjonali skond l-Artikolu 4 ta' l-imsemmi regolament, huwa l-operatur notifikat li għandu jgħib il-prova li t-tariffi tiegħu jirrispettaw il-prinċipju ta' orjentazzjoni tat-tariffi ma' l-ispejjeż. Min-naħa l-oħra, huma l-Istati Membri li għandhom jistabbilixxu t-tqassim ta' l-oneru tal-prova bejn l-awtorità regolatorja nazzjonali li tkun hadet id-deċiżjoni li tawtorizza t-tariffi ta' l-operatur notifikat u l-benefiċjarju li jkkontesta din id-deċiżjoni. Huma wkoll l-Istati Membri li għandhom jistabbilixxu, skond ir-regoli proċedurali tagħhom u filwaqt li jirrispettaw il-prinċipji Komunitarji ta' effettività u ta' ekwivalenza tal-protezzjoni għadizzjarja, ir-regoli dwar it-tqassim ta' l-oneru tal-prova fil-każ ta' kontestazzjoni fil-qorti ta' deċiżjoni ta' l-awtorità regolatorja nazzjonali li tawtorizza t-tariffi ta' operatur notifikat għall-aċċess diżassoċjat għal-linja lokali tiegħu.

(<sup>1</sup>) ĠU C 96, 22.4.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank van koophandel Hasselt, il-Belġju) — Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars vs Willem Van Leuken**

(Kawża C-197/06) (<sup>1</sup>)

**(Rikonoxximent ta' diplomi — Direttiva 89/48/KEE — Aġent ta' proprjetà immobbli)**

(2008/C 142/04)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

#### Qorti tar-rinviju

Rechtbank van koophandel Hasselt

#### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Confederatie van immobiliën-beroepen België, Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars

Konvenut: Willem Van Leuken

#### Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Rechtenbank van Koophandel Hasselt — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin (ĠU 1989, L 19, p. 16) — Obbligu ta' aġent ta' proprjetà immobbli stabbilit fi Stat Membru u li jeżerċità attività ta' senserija fi Stat Membru ieħor li jissodisfa l-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju ta' din il-professjoni imposti mil-leġislażzjoni ta' dan l-Istat Membru fl-implementazzjoni ta' din id-direttiva — L-istess obbligu fil-każ ta' ftehim ta' kollaborazzjoni bejn dan l-aġent u aġent awtorizzat mill-Istat Membru kkonċernat

#### Dispożittiv

L-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/48/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar sistema ġenerali għar-rikonoxximent ta' diplomi ta' edukazzjoni oghla mogħtija mal-kompletar ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ professjonali ta' mill-inqas tliet snin, kif emendata mid-Direttiva 2001/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-14 ta' Mejju 2001, jipprekludu liġi ta' Stat Membru li tissuġġetta t-tweġġa, fit-territorju tiegħu, ta' attivitajiet bħal dawk in kwistjoni fil-kawża prinċipali minn prestatarju stabbilit fi Stat Membru ieħor u li jkun jinsab f'sitwazzjoni bħal dik tal-konvenut fil-kawża prinċipali għal awtorizzazzjoni li l-hruġ tagħha jkun suġġett għal eżitu pożittiv ta' test ta' kapacità fil-liġi.

(<sup>1</sup>) ĠU C 165, 15.7.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' April 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Labour Court, l-Irlanda) — Impact vs Minister for Agriculture and Food, Minister for Arts, Sport and Tourism, Minister for Communications, Marine and Natural Resources, Minister for Foreign Affairs, Minister for Justice, Equality and Law Reform, Minister for Transport**

(Kawża C-268/06) (<sup>1</sup>)

**(Direttiva 1999/70/KE — Klawżoli 4 u 5 tal-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss — Impjieġ għal żmien fiss fis-servizz pubbliku — Kundizzjonijiet ta' l-impjieġ — Pagi u pensjonijiet — Tiġdid ta' kuntratti għal żmien fiss għal perijodu li jwassal sa tmien snin — Awtonomija proċedurali — Effett dirett)**

(2008/C 142/05)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

#### Qorti tar-rinviju

Labour Court